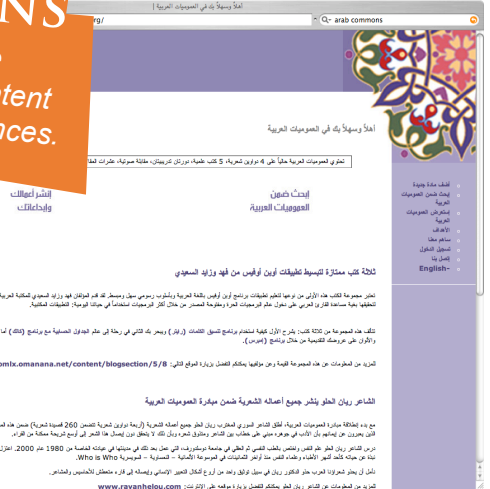


ARAB COMMONS

An initiative to promote and support the creation and development of Arabic content released under Creative Commons licences.

www.arabcommons.org



- Licence:** All Creative Commons licences
- Media:** Books, Articles, Photos, Graphic Designs, Audio Files
- Location:** Arab countries

ORGANISATION PROFILE

Arab Commons aims to educate Arab artists, intellectuals and creative workers about the advantages of releasing their works under Creative Commons licences, the flexibility of these licences to cater for the different requirements of rights holders, and the potential that can be unleashed by building a rich and vibrant Digital Commons for Arabic speakers.

Arab Commons is a platform to facilitate the selection of appropriate Creative Commons licences by Arab artists, intellectuals and authors, to aggregate Arabic language creative works released under these licences, and to actively promote and campaign for these works.

Arab Commons aims to:

- ❖ Promote Creative Commons culture in the Arab world;
- ❖ Raise awareness for the importance of Arabic-language content which is published and distributed under copyright licences that grant the user more freedom in the utilisation of this content;
- ❖ Encourage the production and distribution of Arabic-language content under Creative Commons licences; and
- ❖ Enrich the common Arabic body of knowledge by supporting open Arabic content creation and development projects;

ASIA AND THE COMMONS

As of December 2007, the initiative contains:

- ❖ 11 full text books;
- ❖ 7 poetry books;
- ❖ 46 art works;
- ❖ 1 magazine;
- ❖ 1 podcast; and
- ❖ 11 articles.

Arabic is the native language of more than 200 million people, and is spoken by a much larger number. Despite this, the Arabic Digital Commons still lags behind other languages both quantitatively and qualitatively. The main objective of the Arab Commons is to help address this gap by encouraging the development of the Arabic Digital Commons.

Motivations for releasing their creative works vary considerably among authors. Dr. Rayan El Helou (www.rayanhelou.com), for example, who published all his works (five volumes of poetry in total) under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives licence, wanted to make his works available to the widest possible audience with minimal cost. He found the Arab Commons initiative and Creative Commons licences align perfectly with his aims of making his poetry available to everyone, without any geographical, time or even legislative restrictions.

Since its official launch towards the end of 2006, Dr. Rayan's website has attracted a remarkable number of visitors. The site is largely frequented by Arab artists and poets from all over the globe. The number of visitors to the website currently averages 3000 per month, a figure much higher than the initial expectations, and a clear indicator that the use of Creative Commons can pay dividends for both the author and his or her audience.

Hanadi Traifeh (www.hanaditraifeh.com), a young artist from Syria, decided to release the vast majority of her artworks and graphic designs under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike licence for a different reason. She firmly believed that Arabic and Oriental arts are under-represented in the digital sphere, and that may be the reason why very few



العوميات العربية

يا م العوميات العربية

من امداد صابرة العمويات العربية مجموعة مختارة من ابداعاتها الفريدة التي تبحر في عالم الفن والتصميم والهندسة المعمارية والعمارة والبيئة الحضرية والعمارة الحديثة المعمورة للثقافة العربية الاسلامية التي اصبحت اليوم من ابرز المظاهر الحضارية التي تميزها عن غيرها من الثقافات العالمية.

يا م ايرتاج العوميات العربية الغربية الناطق بالانجليزية والفرنسية والاسبانية من صابرة العمويات العربية

يمكن تحميل هذه المجموعة للاستفادة من صابرة العمويات العربية بأساليب عدة:

- 1- لتقدم صابرة العمويات العربية على ثقافتها العربية العمويات الفريدة Creative Commons والتي يتم الترخيص من خلالها لكل منها لتسمح للجميع بتصفحها، تكرارها، تعديلها، توزيعها وإعادة نشرها دون حاجة وصفا مختصة للمصنوعين والمطورين وصفا لتلكه يمكن تكرارها من قبل القراءات الأخرى.
- 2- لتقدم المجموعة للمصنوعين والمطورين والمستخدمين فرصة الاستفادة من جميع نصوص المصنوعين الأيريين بأحد أساليبها:
 - 1- استخدامهم في جميع نصوص المجموعة الإلكترونية التي ستستخدمها Creative Commons لتوزيع أعمالهم أو أعمالهم الآخرين التي تستخدم هذه المجموعة، مثل: تطويرها، نقلها، تعديلها، توزيعها، إعادة نشرها، استخدامها في مشاريعهم الخاصة.
 - 2- الترخيص الأخرى باستخدامهم لمنتجاتهم الأيريين التي تستخدم هذه المجموعة، مثل: تطويرها، نقلها، تعديلها، توزيعها، إعادة نشرها، استخدامها في مشاريعهم الخاصة.

تضمن العمويات الأخرى:

- 1- تصميمات: نظير المثلثات الإلكترونية التي صابرة العمويات العربية على إيمان هذه الأعمال إلى جمهور عريض بأشكالها الفريدة التي يمكن الوصول إليه باستخدام أساليب التوزيع العمويات الإلكترونية، إن كان الأمر يتعلق بالصور، من غير إمكانية استخدامها، وتطبيقاتها، ومشاركتها معهم، بحيث يمكن توزيعها، تعديلها، توزيعها، وإعادة نشرها، استخدامها في مشاريعهم الخاصة.
- 2- كلف: كلفها، وتطبيقاتها، ومشاركتها معهم، بحيث يمكن توزيعها، تعديلها، توزيعها، وإعادة نشرها، استخدامها في مشاريعهم الخاصة.
- 3- تصميمات: نظير المثلثات الإلكترونية التي صابرة العمويات العربية على إيمان هذه الأعمال إلى جمهور عريض بأشكالها الفريدة التي يمكن الوصول إليه باستخدام أساليب التوزيع العمويات الإلكترونية، إن كان الأمر يتعلق بالصور، من غير إمكانية استخدامها، وتطبيقاتها، ومشاركتها معهم، بحيث يمكن توزيعها، تعديلها، توزيعها، وإعادة نشرها، استخدامها في مشاريعهم الخاصة.

people from outside the Arab world can appreciate the beauty of Oriental art. Hanadi decided to deliver her share by exposing Arabic art to the global audience browsing the web. She has released more than 40 graphic designs, original art works and photographs under Arab Commons. To date, more than 6000 visitors have viewed her works, many of which have also been used by others, including one Japanese website! Hanadi is currently trying to spread the word and use her achievement to convince others of the viability of using Creative Commons to increase the visibility of art and cultural compositions.

يا م فوائدها التعليمية الفكرية وما هو لتريتها على العالم

تعد العمويات العربية أحد أركان الثقافة العربية التي تميزها عن غيرها من الثقافات العالمية. يمكن استخدامها في جميع نصوص المجموعة الإلكترونية التي ستستخدمها Creative Commons لتوزيع أعمالهم أو أعمالهم الآخرين التي تستخدم هذه المجموعة، مثل: تطويرها، نقلها، تعديلها، توزيعها، إعادة نشرها، استخدامها في مشاريعهم الخاصة.

تعد العمويات العربية أحد أركان الثقافة العربية التي تميزها عن غيرها من الثقافات العالمية. يمكن استخدامها في جميع نصوص المجموعة الإلكترونية التي ستستخدمها Creative Commons لتوزيع أعمالهم أو أعمالهم الآخرين التي تستخدم هذه المجموعة، مثل: تطويرها، نقلها، تعديلها، توزيعها، إعادة نشرها، استخدامها في مشاريعهم الخاصة.